
1st Session, 61st Legislature
New Brunswick
3 Charles III, 2024-2025

1^{re} session, 61^e législature
Nouveau-Brunswick
3 Charles III, 2024-2025

BILL

9

**An Act to Amend the
Judicature Act**

Read first time: March 19, 2025

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. ROBERT MCKEE, K.C.

PROJET DE LOI

9

**Loi modifiant la
Loi sur l'organisation judiciaire**

Première lecture : le 19 mars 2025

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. ROBERT MCKEE, c.r.

BILL 9**PROJET DE LOI 9****An Act to Amend the
Judicature Act****Loi modifiant la
Loi sur l'organisation judiciaire**

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 2 of the Judicature Act, chapter J-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by repealing subsection (3) and substituting the following:

2(3) The Court of King's Bench consists of

- (a) the Chief Justice of the Court of King's Bench,
- (b) up to 25 other judges,
- (c) any former judge of the Court of King's Bench who is a supernumerary judge, and
- (d) any former Chief Justice of the Court of King's Bench who is a judge or a supernumerary judge.

(b) in subsection (3.1) by striking out "under subsection (3)" and substituting "under paragraph (3)(b)";

(c) by adding after subsection (3.1) the following:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 L'article 2 de la Loi sur l'organisation judiciaire, chapitre J-2 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

2(3) La Cour du Banc du Roi se compose :

- a) du juge en chef de la Cour du Banc du Roi;
- b) d'au plus vingt-cinq autres juges;
- c) de tout ancien juge de cette cour qui est juge surnuméraire;
- d) de tout ancien juge en chef de cette cour qui est juge ou juge surnuméraire.

b) au paragraphe (3.1), par la suppression de « du paragraphe (3) » et son remplacement par « de l'alinéa (3)b) »;

c) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (3.1) :

2(3.2) For the purposes of subsections (3.3) and (3.4), “maximum number of judges” means the number set out in paragraph (3)(b) or a number set by proclamation under subsection (3.3) or (3.4).

2(3.3) Despite subsection (3), the Lieutenant-Governor in Council may, by proclamation, increase the maximum number of judges.

2(3.4) Despite subsection (3), the Lieutenant-Governor in Council may, by proclamation, decrease the maximum number of judges only if

(a) there is a vacancy in an office of judge established under paragraph (3)(b), and

(b) the resulting number is not less than the number of judges who hold the office of judge established under paragraph (3)(b).

(d) by repealing subsection (4.1) and substituting the following:

2(4.1) Of the judges of the Court of King’s Bench, at least 11 shall be judges of the Family Division.

(e) in subsection (5) by striking out “subsections (2) and (3)” and substituting “subsection (2) and paragraph (3)(b)”;

(f) in subsection (6) by striking out “subsections (2) and (3)” and substituting “subsection (2) and paragraph (3)(a)”.

2 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

2(3.2) Aux fins d’application des paragraphes (3.3) et (3.4), « nombre maximal de juges » s’entend du nombre fixé à l’alinéa (3)b) ou du nombre fixé par proclamation en vertu du paragraphe (3.3) ou (3.4).

2(3.3) Par dérogation au paragraphe (3), le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par proclamation, augmenter le nombre maximal de juges.

2(3.4) Par dérogation au paragraphe (3), le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par proclamation, diminuer le nombre maximal de juges si, à la fois :

a) un poste de juge créé en application de l’alinéa (3)b) est vacant;

b) le nombre qui en résulte n’est pas inférieur au nombre de juges occupant les postes créés en application de cet alinéa.

d) par l’abrogation du paragraphe (4.1) et son remplacement par ce qui suit :

2(4.1) Parmi les juges à la Cour du Banc du Roi, au moins onze sont des juges de la Division de la famille.

e) au paragraphe (5), par la suppression de « avec application des paragraphes (2) et (3) » et son remplacement par « créé en application du paragraphe (2) et de l’alinéa (3)b) »;

f) au paragraphe (6), par la suppression de « des paragraphes (2) et (3) » et son remplacement par « du paragraphe (2) et de l’alinéa (3)a) ».

2 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.